



Número 9

Suplemento Literario mensual

Septiembre de 1903

Director: Dario Rahola Llorens

Redaccion y Administracion: Plaza Independencia, 9, Pral., 1.<sup>a</sup>

## Renan

ALLÁ cuando niño, los nombres de Renan y de Voltaire, zumbaban á mi alrededor de un modo misterioso y terrible. Involuntariamente subía á mi cerebro la idea de Satanás.

Posteriormente pude reformar el rudimentario y falso concepto que los prejuicios de las gentes habían hecho nacer en mí acerca de esos dos genios. En cuanto á Renan, con solo ver su retrato de hombre bondadoso, amable y pulcro como un abate del siglo XVIII, personificación exacta de lo venerable, reformé aquella idea que no en mi cerebro, en mi corazón germinara; por lo que respecta á Voltaire, á juzgar por su rostro jamás me habría sido simpático tal personaje. Su cara expresa energía y rudeza; los rasgos son fuertes, la mirada penetrante.

Acabé de « reconciliarme » con el bello anciano que yo viera en cromos cuando tuve la fortuna de leer alguna de sus obras. No he podido llegar á convencerme nunca de que se le haya maltratado con tanta saña. Sus páginas son blancas como las alas de los ángeles. Jamás vibró en el alma de Renan la cuerda del odio; siempre se desprenden de ella acentos dulces como una consolación... Muchas veces he notado en el sabio autor de la

*Historia del pueblo de Israel* la unción de los poetas místicos de la Edad Media; esa unción y su entusiasmo por las cosas aladas y maravillosas, templado por la razón, refrescado en un espíritu analítico y profundo es, para mí, lo que caracteriza al Maestro.

A ese gran obrero del progreso humano acaba de erigírsele una estatua en Trégüer, pueblo en que nació. Su alma sencilla estará á gusto allí, entre la sosegada vida de su pueblo... Los corazones de los buenos, de los cultos y desapasionados le tributan homenaje albergándolo... Los corazones negros de los inventores de necedades é injurias, de los que le han calumniado con toda suerte de invenciones, ya en grabados indecentes, ya publicando que había vendido su *Vida de Jesús* á Rotschild por un millón, no pueden sentir el inefable placer que yo experimento al acariciar el nombre de Renan, al recordar su obra...

Publicamos á continuación una de sus páginas. Leedla. Es de lo más hermoso y más sincero que se ha escrito. Ella os dará á conocer su alma infantil, llena de bondades de niño y de ternuras de mujer. Os convencerá, de no estarlo, de que quien la ha producido merece el eterno respeto y la veneración de todo el humano linaje.

JUAN DEL MOLINO

## Una página de Renan

Como la aproximación de la vejez me llevase hace algunos años á elegir una residencia de verano cerca de los lugares donde pasó mi infancia, quise volver á ver el cementerio de... donde, según indicaciones ciertas, sabía que debía estar enterrada mi joven amiga de infancia, Noemi. ¡Oh! ; No encontré su nombre! Una piedra sepulcral fué evidentemente un lujo mortuario demasado caro para ella; no tuvo más que una cruz de madera. Y la cruz de madera cae pronto hecha pedazos; el travesaño que lleva el nombre del difunto se despega en seguida, y los muertos cuya memoria no es conservada más que por este frágil signo, no existen bien pronto más que en el recuerdo de Dios.

Este recuerdo, dada la realidad misma de las cosas, es verdaderamente el único que importa. La memoria de los hombres, además de que es corta, es la inexactitud misma. Tengo el honor de ser miembro de la comisión de la historia literaria de Francia, en la Academia de Inscripciones y Bellas Letras. Si se supiera qué colada de errores hacemos en cada una de nuestras sesiones, todo el mundo se haría incrédulo sobre lo que se dice y se cuenta. El juicio final, suponiendo que el Eterno dé un sitio en él al interrogatorio de los testigos, será un tejido de iniquidades. Un incidente me dió sobre esta incurable debilidad de las opiniones humanas una luz espantosa.

Como pidiese algunos detalles á una persona que yo sabía que debía estar bien informada de mi amigueta, he aquí lo que se me contestó: « Sí, era muy linda; pero se extravió. No la busque V. aquí. Siguió á fulano... que la había seducido, y luego la abandonó. Acabó en las aceras de París. » La persona á quien yo interrogaba añadió diferentes circunstancias muy precisas, que parecían no dejar ninguna duda sobre la verdad de sus aserciones.

El horror de un sacerdote que viera caer su santo sacramento en el fango, sería nada al lado del sentimiento que experimenté en aquel instante. El pensamiento de que mi amigueta, que me había abierto el paraíso del ideal cuando yo tenía doce años, hubiera sido profanada á tal punto, me llenó de indignación. Lo que mi madre me contó de su muerte piadosa estaba todavía en mi oído. No contesté nada á mi interlocutor, pero me senté bajo una vieja haya, en el rincón del cemen-

terio, enfrente del mar. Reuní mis recuerdos; bien pronto se me apareció la verdad, soberana, evidente, sin mezcla de conjeturas. Relacionando algunas particularidades de la conversación que acababa de tener, vi alzarse ante mí una mala inteligencia, clara como la luz del día.

Noemi, en efecto, tenía una amigueta que jugaba á menudo con nosotros y que no se le parecía más que en la belleza, una belleza que procedía del diablo en línea recta, como la suya procedía de Dios. La llamaré Nera. Aunque hija de una madre muy casta, Nera tuvo desde su infancia las maneras de una muchacha alegre. Perdió á su madre muy temprano; mi abuela la recogió; pero, entregada á sus devociones, fué con Nera de una extrema debilidad. No veía su mala conducta, y cuando mi hermana Enriqueta iba á pasar algunas semanas á casa de su abuela, á quien amaba mucho, tenía una perpetua opresión de corazón. Nera la hacía desgraciada, se burlaba de su seriedad, haciéndole entender que siendo menos linda, era buena todo lo más para servirla. Mi hermana, excesivamente delicada, sufría sin decir nada. Una tarde, al volver de la iglesia, en el fondo de un corredor sombrío que llevaba al departamento que habitaba mi abuela, recibió, lanzando un grito, un beso que no le estaba destinado. En fin, la pobre Nera cayó de la manera más triste. Un día, en la calle de Val-de-Grace, Enriqueta y yo recibimos su visita. Aunque muy abatida, tenía el aire rencoroso. Enriqueta olvidó sus repugnancias, é hizo todo lo que era posible para salvarla. Pero esta bondad irritaba á la desgraciada. Detrás de la bienhechora veía á la niña cuya virtud había maltratado. Deberlo todo á su víctima de otra época, le parecía peor que el hambre. Al cabo de algún tiempo cambió de dirección, y perdimos enteramente sus huellas.

Por razonamientos indubitables que no dejaban lugar á ninguna vacilación, llegué á ver que se había establecido una horrible confusión, y que, en la memoria de las tres ó cuatro personas que pueden todavía tener alguna luz sobre aquel pasado, al recuerdo de Noemi se había sustituido el de Nera. Ved de qué depende la recompensa de la virtud, si no depende más que de los hombres. Un *quid pro quo* carga á una persona virtuosa las faltas de una mujer culpable. A decir verdad, esto no es de grandes consecuencias; dentro de algunos años, las tres ó cuatro personas que se acuerdan de Noemi, y yo con ellas, habremos desaparecido, y entonces todo será sepultado en el olvido,

mónstruo disforme que digiere diariament, ¡oh cielo!, muchos otros errores.

Pero quería protestar por amor á la verdad pura. Juro delante de Dios, en nombre de mis recuerdos más firmes y más precisos, en nombre de hechos y de razonamientos que me dan la certeza absoluta, que se ha cometido un error, que la versión de mi madre es la verdadera, que mi amiguita murió únicamente porque la naturaleza cometió con ella un error, haciéndola á la vez hermosa, pobre y buena. Como ya he dicho, murió de virtud. Se iba á la iglesia á verla rezar; pero todo se limitaba á esto. Y estaba en su raza ser esposa fiel y madre excelente ó morir. Nera es quien dió oídos á malos consejos, y siguió el camino de la locura. Conjuro al Eterno á tener cuidado con esta confusión. por si pasara al gran libro que, se dice, será presentado el día de la justicia. Si es preciso, me levantaré en el valle de Josafat para protestar contra tal monstruosidad. Quiero que mi amiguita vaya al cielo. No hay que decir, sin embargo, que no me opondré á que el Eterno, en su infinita indulgencia, perdone, si le parece bien, á la pobre Nera.

E. RENAN



## SED DE VIDA

Al entrar á la tardor, á la pobreta malalta l' hi van caure las alas de son cor malalt y feble. Sentintse llavors presa de postració estremada, va abandonar sa vida al etzar com el náufrech que després de lluytar en va ab las furientas onas, no divisant encar l' anhelada terra, acluca els ulls y s' abandona á la mort.

Pro vingué la primavera florida, espléndida, saturada de flayre, guarnida de flors y aucells y plantas, exuberant de vida, y llavors la malalta, devant de quadro tan confortant, va sentirse despertar dintre séu un desitj de viure com si son adormit cor l' hi bategués suaument per un anhel desconegut de benhauransa.

Per sa finestra, mirava emocionada y corpresa com las aurenetas aparelladas volavan xisclant vers el séu niu de amor, veyá els pétals de las rosas bantantse á las besadas de la brisa amorosa, arribava á son olfat el baf de la terra calenta y prenyada de

llevor al obrir sos poros fecondants á la ruixada d' estiu la que xuclava ardenta.

Devant de tal devassall de salut y de forsa creadora, la malalta va sentir en sor sí una intensa sed de viure, un desitj vehement de fruir tot el goig de aquella vida potént que li mostrava la natura espléndida, fornida de llum, guarnida de festa.

Per aixó la pobreta malalta volgué desd' aquell instant, tenir sempre els porticons de la finestra oberts de bat á bat pera deixar el pas franch á n' aquellas glopadas d' ayres sanitosos qu' escampavan arreu átomos de la exhuberancia de vida que hi havia á fora...

Una nit hermosa d' ayret calent y embaumat y de cel somniador y plé de llumets tristos, vegé á la casa del devant de sa finestra á una noya dels seus anys que 's movia atrafegada preparantsho tot pera casarse l' endemá.

Tota la nit la va veure la malalta á n' aquella noya felis; tota la nit la tingué devant dels seus ulls evocantli pensaments que l' hi omplian el cor de pena. ¡La veyá tan ditxosa á n' aquella, enllestintsho tot pera casarse l' endemá mateix, pera juntarse pera sempre lligada ab llassos d' amor ab l' home qu' estimava! Y de tal cnllás, ne naxerían fruyts que aquella assahonaria en sa falda de mare; d' aquella unió de dugas vidas n' eixirían d' altrás que serían sens dubte rebrols plens de salut, ben sanitosos....

Y de las concas fondas y amoratadas de la malalta van relliscarne dugas llágrimas.

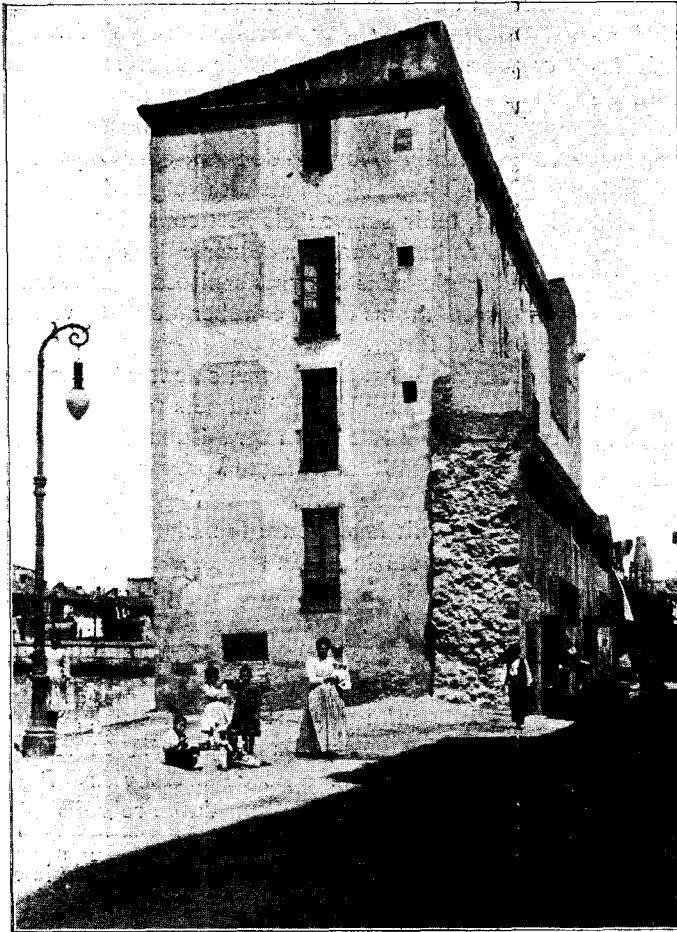
L' endemá, á punta d' alba, quan encar no havia aclucat els ulls pera dormir, per la finestra va veure venir de la esglesia á la comitiva del casament de la noya del devant. Tots els acompanyants cantavan, alegres, riallers, com voleyada d' aucells enjogassats, omplintne l' espay de juvenívola alegría, y entre mitj de la comitiva, va veure á n' aquella noya que agafada fortament del bras del que ja era son espós, se 'l mirava corpresa, felissa, tremolant d' emoció.

Llavors la malalta va sentirse anguillejar per tot son cós un cal-fret que li glassá la sang, y enfosquintseli sobtadament la vista 's deixá caure certa sobre una cadira.

Corriren amatents sos atribulats pares en son auxsili y ab prous feynas van sentirli barbotejar tot morint las següents paraulas: ¡Vull viure! ¡vull viure! ¡vull viure!....

P. COLOMER Y FORS.

San Feliu de Guixols, Septiembre de 1903.



## Derribo de las casas

### del Peso de la Paja

Como recuerdo de un obstáculo para la nueva urbanización de esta ciudad, insertamos el presente grabado, para que se aprecie más tarde el efecto de esta reforma.

Que D. Manuel Catalá como Alcalde y D. Narciso Plá, correspondidos por otros concejales, han sido el alma de estas y otras reformas, está en el ánimo de todos los gerundenses.

A fuer de imparciales nosotros lo consignamos en este suplemento. Durante el bienio que fine, siempre hemos visto remover la piqueta para destruir y mover la paleta para edificar, no deteniéndose en este derribo hasta la nivelación de la calle y colocación de la barandilla.

No es nuestro objeto hacer hoy una reseña de las numerosas reformas de Gerona, siendo las principales el derribo del cerco amurallado de las dos calles paralelas y la construcción de los hermosos paseos de Pi y Margall y Mosen Cinto.

## VERS LA LLUM

Visca la lluyta  
 que 'ns ha fet homes!  
 Companys: á la brega  
 que 'ns hem de fê forts  
 per' apropá 'l nou Jorn:  
 el d' eternal memoria  
 que 'ns ha de dar als Joves la victoria  
 qu' ha d' omplenarnos  
 de brahó fecona!

Pel caminal de la Bellesa  
 hem d' assolirlo

el bell consol  
 el Sol.

Esperoném á la feblesa!  
 femla ardidesa!  
 Tenint la Rahó  
 hem d' enfonzar á las tenebras  
 fent triomfanta  
 la santa  
 Claró!

JOSEPH M.<sup>a</sup> DE SUCRE.

Barcelona, Septembre, 1903



## “BAZAR DEL NORTE,,

Esta casa comercial, cuyo dueño es D. Napoleón Geronés, es, en su género, una de las mejores de la condal ciudad, lo mismo por lo que concierne á su magnífica instalación, como por la diligencia y especial cuidado que pone para que no carezca de cuantos artículos se hallan en el extranjero, que sean de gran novedad y utilidad.

En el “Bazar del Norte,, hallará el visitante artículos de escritorio, libros rayados para el comercio, impresos, trabajos de litografía, máquinas para tipiar y cuantos objetos se relacionan con estas materias.



### Napoleón Geronés

**N**OS inspiran verdadero respeto y aún admiración esos hombres que de una manera humilde han llegado á conquistarse una fortuna y una reputación envidiables, gracias á la labor constante, al no desmayar y á la inteligencia y honradez.

Es lo primero que se nos ha ocurrido al pensar en la existencia del Sr. Geronés, quien de familia pobre ha logrado con actividad infatigable ser una personalidad importante en la vida comercial y en la social.

Es hijo de Llagostera. Hizo sus primeros estudios en este seminario alcanzando brillantes notas. Dedicóse breve tiempo al comercio en esta Capital pasando después á Barcelona, círculo más á propósito para emplear sus energías y desarrollar sus proyectos.

Ha desempeñado hasta la actualidad cargos de gran importancia: se le nombró Presidente y Apoderado del Comité de Accionistas de la razón social E. de la Cuadra, Sociedad en comandita, Fábrica de Coches Automóviles, la primera de España que no há mucho liquidó; ha sido Depo-

sitario y representante de la «Fábrica Nacional de Lámparas Eléctricas de Incandescencia»; es Director Propietario de *El Tipismo*, notable revista, la primera publicación escrita en español que trata exclusivamente de máquinas de escribir y accesorios; ocupa la Presidencia de la floreciente sociedad barcelonesa «Centro Provincial Gerundense», y es propietario del «Bazar del Norte», establecimiento litográfico, cuya prosperidad es cada día más creciente.

Pero lo que más relieve da al Sr. Geronés, no son esos cargos que ha ocupado y ocupa, con re-



vestir una importancia suma en el orden comercial y social; lo que sobre todo acrecienta sus méritos es la parte activa que viene tomando en una empresa que sin hipérbole ninguna puede llamarse colosal: tal es la creación del Ferro-carril Noguera-Pallaresa.

No ignorarán nuestros lectores que ese ferro-carril es el que irá directamente de Lérida á París; los franceses llaman á esa línea Paris-Oran. Para realizar esta empresa es necesario un capital enorme. Basta decir que ese ferro-carril tendrá más importancia que el de Madrid á Zaragoza y Alicante; D. Napoleón Geronés con don Francisco Prats Cornell, Delegado de la provincia de Lé-

rida por dicho ferro-carril internacional, es de los que parte más principal tienen en dicha empresa, que no cuenta con apoyo oficial de ninguna clase.

Lo que significa esta empresa y los trabajos del Sr. Geronés en la misma, va expuesto en el artículo siguiente.

Todo esto son datos positivos; huelgan, pues, alabanzas que serían justísimas, pues los desvelos

y energías que el Sr. Geronés dedica á una empresa como la indicada, redundan en bien general: es uno de los factores primeros para que los pueblos tengan prosperidad y cultura.

Individualidades así son precisas para dar impulso á la vida colectiva, con tanta más razón cuanto en este país rara vez tiene el Estado iniciativas que al progreso de toda la nación tiendan.



## Llagostera

Es una villa que cuenta con más de 4.238 habitantes. Forma parte de este partido judicial y de esta diócesis. Hállase situada al Sudeste de Gerona y al Sud de los montes Gavarras, en la carretera de S. Feliu de Guixols. Su terreno es bastante montuoso; lo fertilizan arroyos afluentes del Onyar. Su producción es de cereales, frutas y legumbres; cría

ganados; pero su mayor riqueza la constituye la fabricación de tañones de corcho.

Es laboriosa y una de las más prósperas de la provincia.

*Fotografía de A. Mauri.*

## UN PROYECTO INTERESANTE

Lo es de todo punto para España y particularmente para Cataluña y para las provincias del litoral de Levante el poner toda esta región en comunicación directa con Francia por el centro del Pirineo. Basta echar una simple ojeada sobre el mapa para convencerse de la utilidad de semejante proyecto, y más que útil necesario, ya que hoy la rapidez de comunicaciones y el abreviar distancias es el más importante factor en las relaciones comerciales. Véase con qué prodigiosa actividad se han abierto múltiples vías férreas á través de las que antes se tenían por infranqueables cordilleras de los Alpes.

El St. Gotthard, el Cerni y el Simplon han roto aquellas barreras formidables convirtiendo en fácil y cómodo el tráfico de viajeros y mercaderías, el

desarrollo de las relaciones comerciales entre Suiza, Francia, Italia y Alemania. Nosotros, enclavada nuestra península en un extremo de Europa, nos separa de ella la cordillera pirenaica que solo hemos atinado á salvar por sus dos extremos. Una extensión de 500 kilómetros entre las vías férreas de Irun-Hendaya y Port-bou-Cerbère, hace imprescindible la apertura del Pirineo central para poner el centro de España en comunicación directa con el centro de Francia y con el centro de Europa. Cientos de kilómetros de menos recorrido constituyen la ventaja de economía de tiempo y de dinero para el tráfico. De ahí el proyecto de los ferro-carriles por el Pirineo central, proyecto detenidamente estudiado en Francia y en España, y traducido en convenios internacionales de los dos Estados, por los cuales se establece la construcción de dos vías férreas, una por el Somport desde Oloran á Jaca, otra por el Salan desde St. Girom á

Lérida por el Noguera-Pallaresa, la primera con el objeto de acortar la distancia entre París y Madrid, la segunda para unir por los rai es Toulouse y la región del Mediodía de Francia con Lérida, Tarragona, Valencia, Alicante y Cartagena, con el ahorro de 200 kilómetros de recorrido. Esta vía, llamada del Noguera Pallaresa, tiene además el objetivo francés de facilitar las comunicaciones de París con Argelia por Toulouse, Lérida, Cartagena, Orán, evitando la navegación penosísima por el Golfo de León. Este es el ferro-carril llamado muy oportunamente por los franceses París-Cartagena-Orán.

A reserva de dar interesantes detalles de este importantísimo proyecto, tan importante como el de los ferro-carriles alpinos, nos limitamos por hoy á informar á nuestros lectores, que la construcción de esta gran vía de comunicación está próxima á realizarse y que á ello contribuirá poderosamente uno de nuestros más estimados comprovincianos, D. Napoleón Geronés, que unido por amistad inquebrantable con el Delegado de la provincia de Lérida para la ejecución de esta obra, el Sr. don Francisco Prats y Cornell, ha puesto al servicio de esta empresa sus relaciones importantes en Francia, Alemania, Bélgica y otros países. Nuestras noticias son de que van las cosas por excelente camino y que en breve será un hecho la formación de una poderosa Compañía, en condiciones tales que permiten augurar un porvenir brillantísimo.

Felicitemos á nuestro amigo el Sr. Geronés cuyo concurso en tan interesante empresa es una garantía más de favorable éxito, y no dudamos que nuestra provincia seguirá con atención la marcha de una obra llamada á reportar tantos beneficios á las regiones catalanas.



## FRAGMENT

**V**A assuretes en els penyals. Tot just ovirava l poble; la blancura de les cases amb el resplandor del crepuscle prenia un to lleugerament rosat. El sol enmantellava la montanya am son

polçim d' or. De l' esglesia que domina l poble com guarda amatent, en sortien les campanades del cap vespre fent perceptible a l' entorn d' en Claudi el silenci majestuós dels moments de meditació.

L' horitzó s' ensombria. Una nota dolçament moradenc cubria l mar. Als peus de Claudi els líquens i les algues s' arrapaven á les roques com animals extranys temerosos del misteri de la nit. Devegades el vol d' un falçiot o feble bufada de vent interrompia l' himne somort que preludeja l' inefable poesia de la nit.

Claudi restava sol, sense pensar, sense meditar, ignorant d' ell mateix. La seva anima s' expandia enfora: és tornava ona morada, floc d' escuma, tenia la lluhisor pàlida del primer estel qui apuntava ane l' abim rublert de llumenetes i de visions vagaroses pera aquells que hi saven veure.

En aquest oblit del seu jo, quan la seva essencia es diluia en les coses i s tornava del seu color i cantava com elles i tenia les seves brillantors, una visió coneguda, la forma impalpable d' una realitat passada s' ha anava dibuixant devant seu. Era un cos blau de curves temptadores coronat per un caparró d' ulls enganyadors. Sí; en Claudi la veyia clarament tan aviat en el llom de les ones, com deixantshi caure amb esllanguiments de verge que s' abandona an el aimat.

Era ella: va coneixe-la be. Claudi sentia com si son esser trontollés en una connció d' aquelles produhides pels grans actes de la vida. La visió es va atañçar. Els llabis d' aquella dona s' obriren com flor de petals de sang i el besaren efusivament. No va sapiguer resistirse á temptació tan bella; i va anar á realisar un amor ideal an el flonjo llit de la mar...

ARNAU CATALUNYA

(De *Aubas i crepuscles*, novel·la inédita).

.....

El arte es una representación idealista de la naturaleza y de nosotros mismos que se endereza al perfeccionamiento físico y moral de nuestra especie.

Proudhon

Girona.—Imp. de Paciano Torres, Constitución, 9

## LA NIÑA PAQUITA GERONÉS



Presentamos á nuestros lectores el retrato de la tipista más pequeñuela de España y quizás del mundo. Tiene 8 años. Cuando llegaron á Barcelona, el verano anterior, las máquinas Smith Premier, comenzó á teclear por broma, luego siguió las *Lecciones de Típica al Tacto* que ha publicado la revista barcelonesa *El Tipismo*, y al presente es maravillosa la gracia y exactitud con que tipia sin mirar al teclado, empleando todos sus minúsculos dedos y sin equivocarse una sola vez.

Las personas que visitan el *Bazar del Norte*, de Barcelona, se quedan pasmadas al ver su manera de escribir.

Felicitemos á la tipista niña, y deseamos que sus progresos sirvan de ejemplo á otras niñas.